

KARTA PRZEDMIOTU

Cykl kształcenia od roku akademickiego 2023/24

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Praktyczna nauka języka niemieckiego: teksty kultury - analiza, dyskusja, słownictwo III
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Practical German Language, Cultural Texts - analysis, discussion, vocabulary III
Kierunek studiów	Germanistyka
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	I
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	literaturoznawstwo
Język wykładowy	Niemiecki i polski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	dr hab. Małgorzata Dubrowska, prof. KUL
---	---

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			2
konwersatorium			
ćwiczenia	30	V	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			

translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

Celem przedmiotu jest rozwijanie kompetencji językowych w oparciu o pracę z niemieckojęzycznym tekstem literackim, dziełami sztuki, tekstami publicystycznymi.
Wybrane teksty kultury epoki modernizmu, Republiki Weimarskiej oraz powstałe po 1933 na wygnaniu stanowią punkt wyjścia do treningu słownictwa, utrwalania zagadnień gramatycznych, formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych z użyciem słownictwa z dziedziny kultury i sztuki.
Teksty kultury stanowią bazę do treningu umiejętności tworzenia własnych tekstów.

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student definiuje nurty w kulturze i literaturze niemieckojęzycznej pierwszej połowy XX wieku	K_W03
W_02	Student zna niemieckie słownictwo z zakresu literatury, kultury, sztuki pierwszej połowy XX wieku	K_W04
W_03	Student wykazuje się wiedzą na temat teorii w obrębie literaturoznawstwa niemieckojęzycznego pierwszej połowy XX wieku	K_W05
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student wypowiada się płynnie w języku niemieckim, bierze udział w dyskusji, formułuje argumenty i wnioski na temat niemieckojęzycznych tekstów kultury pierwszej połowy XX wieku, stosując słownictwo i struktury na poziomie zaawansowanym	K_U03

U_02	Student czyta i interpretuje oryginalne teksty pierwszej połowy XX wieku w języku niemieckim	K_U02
U_03	Student formułuje poprawnie wypowiedzi pisemne na temat tekstów kultury pierwszej połowy XX wieku w języku niemieckim z użyciem zaawansowanego słownictwa i struktur	K_U03
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student rozpoznaje związek pomiędzy własną umiejętnością płynnej i poprawnej wypowiedzi ustnej i pisemnej w języku niemieckim a jej odbiorem przez świat zewnętrzny	K_K01
K_02	Student pogłębia systematycznie swoje kompetencje językowe i literaturoznawcze	K_K02
K_03	Student wykorzystuje umiejętności językowe do samodzielnej lektury niemieckojęzycznych tekstów kultury pierwszej połowy XX wieku	K_K03

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

Ćwiczenia praktyczne polegają na samodzielnej i grupowej pracy nad wybranymi tekstami kultury polegające na treningu słownictwa oraz struktur gramatycznych, kreatywnej pracy z tekstem (np. przeredagowywanie, tworzenie własnych tekstów, zmiana sposobu narracji) oraz analizie interpretacji wybranych dzieł. Studenci wykonując zadania leksykalno-gramatyczne, poznając wyrażenia synonimiczne, wykonując ćwiczenia tłumaczeniowe rozwijają kompetencje językowe w zakresie rozumienia oryginalnego tekstu czytanego i interpretowania szeroko pojętych wytworów kultury.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne <i>(lista wyboru)</i>	Metody weryfikacji <i>(lista wyboru)</i>	Sposoby dokumentacji <i>(lista wyboru)</i>
WIEDZA			
W_01	Praca w parach	Prezentacja efektu w grupie	Notatka w arkuszu oceny
W_02	Dyskusja	Protokół z dyskusji	Notatka w arkuszu oceny
W_03	Praca indywidualna	Sprawdzian pisemny	Oceniony i poprawiony test pisemny
UMIEJĘTNOŚCI			

U_01	Analiza tekstu	Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Oceniony tekst pracy pisemnej
U_02	Metoda mini-projektu	Prezentacja wyników	Notatka w arkuszu oceny
U_03	Burza mózgów/giełda pomysłów	Przygotowanie / wykonanie projektu	Notatka w arkuszu oceny
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Odgrywanie ról	Zaprezentowanie efektów pracy	Notatka w arkuszu oceny
K_02	Praca w parach	Prezentacja wyników w grupie	Notatka w arkuszu oceny
K_03	Metoda problemowa	Prezentacja wyników przez lidera grupy	Notatka w arkuszu oceny

VI. Kryteria oceny, wagi

Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach oraz aktywny i twórczy udział w zajęciach:

tworzenie na zajęciach wypowiedzi ustnych i pisemnych, opracowywanie nowego słownictwa, zabieranie głosu w dyskusji, przygotowanie w domu prac pisemnych (50%)

zaliczenie prac kontrolnych (50%).

Skala ocen pisemnych prac kontrolnych:

5 = 90%

4,5 = 85%

4 = 75%

3,5 = 70%

3 = 65%

Podczas pierwszych zajęć przedstawione zostaną zasady usprawiedliwienia nieobecności na zajęciach i uzupełniania zaległości spowodowanych nieobecnością studenta na zajęciach.

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	30 Lektura zadanych fragmentów tekstów, opracowywanie słownictwa oraz wskazanej przez prowadzącego problematyki, przygotowywanie zadanych prac pisemnych, trening słownictwa.

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
<p>Arthur Schnitzler: Leutnant Gustl [Erstdruck: Neue Freie Presse, Wien, 25. Dezember 1900], (Auszüge)</p> <p>Thomas Mann: Tonio Kröger, 1903 (Auszüge)</p> <p>Hugo von Hofmannsthal: Die Beiden (1895) Stefan George: Die Spange (1891) Rainer Maria Rilke: Der Panther (1903)</p> <p>Franz Kafka: Die Verwandlung, 1915 (Auszüge)</p> <p>Jakob van Hoddis: Weltende (1910) Gottfried Benn: Kleine Aster, Mann und Frau gehn durch die Krebsbaracke, Schöne Jugend, D-Zug, aus dem Band: Morgue und andere Gedichte (1912)</p> <p>Vicki Baum: Erfahrungen mit der Verjüngung. Ein Rundgang durch die Laboratorien einer neuen Wissenschaft [In: „Uhu“ 4, 3. Dezember 1927]</p> <p>Alfred Döblin: Berlin Alexanderplatz, 1929 (Auszüge)</p> <p>Anna Seghers: Der Ausflug der toten Mädchen, 1943/44 (Auszüge)</p>
Literatura uzupełniająca
<p>Bahr, E. : Geschichte der deutschen Literatur. Bd. 1-3. München 1985.</p> <p>Batzen ,B./Mertens, V.: Deutsche Literatur in Schlaglichtern. Mannheim 1990.</p> <p>Brauneck, M./ Schneilin, G.: (Hgg.): Theaterlexikon. Begriffe und Epochen. Bühnen und Ensembles. Reinbek bei Hamburg 1992.</p> <p>Braungart, G. Grubmüller, K. u. a.: Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft.</p>

(Neubearbeitung). 3Bde. Berlin, New York 2000.

Daemmrich H. u. I.: Themen und Motive in der Literatur. Tübingen und Basel 1987.

Glaser H.A.: Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte. Bd.5-7. Reinbek bei Hamburg 1982.

Kindlers Neues Literatur-Lexikon. München 1988. 20 Bde.

Mennemeier, F.N.: Modernes Deutsches Drama. Bd. 1-2. München 1979.

Oberle, B./ Baumann, B.: Deutsche Literatur in Epochen. München 1995.

Schweikle, G. u. I.: Metzler Literatur Lexikon. Stuttgart 1990.

Sprengel, P.: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1870-1900. München 1998.

Weygraf, B.(Hg.): Literatur der Weimarer Republik 1918-1933. München 1995.